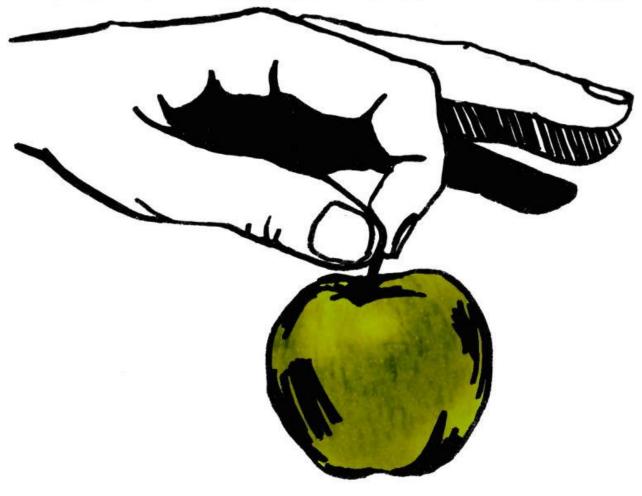
Les Fruits Défendus



Guide de pré-cueillette

Version juin 2019

Les chef.fe.s de cueillette représentent les valeurs du collectif et sont par leurs actions les garants des valeurs du projet.



Les Fruits Défendus, 2019

© 2019 par le collectif **Les Fruits Défendus**. Le Guide de Cueillette est mis à disposition selon les termes de la licence Creative Commons Attribution - Partage dans les mêmes Conditions 3.0 International (CC BY-SA). Cette licence vous permet de retravailler, modifier et utiliser le présent document pour toutes fins utiles, à condition que vous citiez en bonne et due forme **Les Fruits Défendus** et que vous autorisiez également l'usage des nouveaux documents produits selon les mêmes termes. Pour voir une copie de cette licence, visitez http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/ (en anglais seulement).

Table des matières

Guide de pré-cueillette	
Soutien pour les chef.fe.s de cueillette	4
Cycle de vie d'une récolte sur Saskatoon, la base données	4
Planification d'une récolte	6
Avoir accès à Saskatoon	6
Choisir des arbres à cueillir	6
Contacter le propriétaire pour planifier la cueillette	12
Trouver un organisme bénéficiaire qui recevra le tiers des fruits	16
Publier la récolte et former une équipe	16
Annexe A – Organismes bénéficiaires	20
Annexe C – Maturation des fruits	21
Pommes	21
Amélanches	21
Cerises	21
Prunes	21
Raisins	21
Poires	22

Soutien pour les chef.fe.s de cueillette

Les nouveaux chef.fe.s de cueillette sont jumelés à un membre du noyau, appelé « Fruit Buddy. » Il ou elle est votre contact premier pour toutes questions en lien avec l'organisation et la gestion d'une cueillette.

Nous demandons aussi que la communauté de chef.fe.s de cueillette se soutiennent entre eux en partageant leurs questions et leur expertise sur le groupe Facebook fermée de Les Fruits Défendus pour les chef.fe.s de cueillette : https://www.facebook.com/groups/1915569122052107/.

Pour ceux qui ne sont pas sur la plateforme Facebook, nous vous encourageons à partager vos coordonnées avec d'autres chef.fe.s (numéro de téléphone, adresse courriel).

Si vous désirez rejoindre le noyau pour des questions générales, s'il vous plaît nous écrire à info@lesfruitsdefendus.org.

Pour des problèmes techniques urgents et signifiants sur *Saskatoon*, veuillez contacter <u>tech@lesfruitsdefendus.org</u>. Nous ferons de notre mieux pour répondre à vos questions le plus vite possible.

Si vous vous trouver dans une situation d'urgence en lien avec la santé ou la sécurité, composez immédiatement le 911.

Cycle de vie d'une récolte sur Saskatoon, la base données

En tant que chef.fe.s de cueillette vous aurez à utiliser *Saskatoon* pour organiser des cueillettes. *Saskatoon* vous montre une liste des cueillettes disponibles. Chacune de ces cueillettes disponibles correspond à la cueillette d'un arbre fruitier ou d'une vigne.

À chaque année, les propriétaires d'arbres de notre communauté remplissent un formulaire en ligne pour signaler leur intérêt pour qu'on vienne cueilleur chez eux cette année. Ensuite, *Saskatoon* crée une nouvelle « récolte » pour cette année. De plus, sur une propriété, il peut y avoir plusieurs arbres fruitiers (ou vignes), chacun avec sa période de cueillette propre. Chaque arbre fruitier donnée ou une vigne peut donner des fruits sur une période de plusieurs semaines permettant ainsi à plusieurs cueillettes de s'effectuer sur ce même arbre/cette même vigne. C'est pour cette raison que le terme de « récolte » est utilisé dans *Saskatoon* plutôt que le terme « arbre ». Ces « récoltes » vous permettront d'organiser votre activité de cueillette.

On réfère à chaque étape de planification et exécution de la récolte comme le « Status » de la récolte. Voici l'explication des différents statuts possibles.

À confirmer : [Un statut obsolète, veuillez l'ignorer]

Orphelin : L'arbre est confirmé pour la saison, mais pas encore pris en charge par un.e chef.fe.s de

cueillette.

Adopté : Un.e chef.fe de cueillette s'est assigné.e cette arbre (ou vigne).

Date fixée : Rendez-vous fixé entre le/la chef.fe de cueillette et le propriétaire. La cueillette est rendue publique dans le calendrier et les bénévoles peuvent s'inscrire.

Prêt : L'équipe de cueillette a été formée et les inscriptions à cette cueillette sont fermées (il n'est plus possible de s'inscrire pour cette cueillette sur le calendrier).

Réussi: Nous avons cueilli les fruits avec succès!

Annulé : Nous ne serons pas capables de cueillir cet arbre cette année. Un commentaire d'explication sera enregistré dans *Saskatoon*.

Planification d'une récolte

La façon la plus simple et rapide d'organiser une récolte c'est en adoptant une « récolte orpheline » dans *Saskatoon*. Cette section vous expliquera comment vous y prendre.

<u>NOTE</u>: Si vous aimeriez choisir des arbres/vignes parmi notre base de données qui n'apparaissent pas dans les « récoltes, » veuillez consulter l'Annexe D (lien disponible sur *Saskatoon*). L'Annexe D décrit comment identifier et contacter les propriétaires d'arbres dans notre base de données qui ont démontré de l'intérêt dans notre collectif, mais qui n'ont pas répondu à notre formulaire d'intérêt cette année. Si vous décidez d'utiliser la procédure décrite dans l'Annexe D, veuillez garder en tête que ce ne sera pas aussi simple que d'adopter une récolte et que ça vous demandera plus de responsabilité.

Avoir accès à Saskatoon

Saskatoon est le système de gestion de récoltes que nous avons développé pour coordonner les cueillettes. Pour y accéder, allez à: <u>saskatoon.lesfruitsdefendus.org</u>. Les chef.fe.s de cueillettes ont besoin d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe pour avoir accès à notre base de données. Seules certaines composantes dont calendrier sont accessibles publiquement.

Si vous n'avez pas de mot de passe, demandez à votre compagnon de fruits ou à quelqu'un du noyau des Fruits Défendus (à <u>info@lesfruitsdefendus.org</u>) de vous en créer un.

Choisir des arbres à cueillir

- 1) Rendez-vous sur la page de Saskatoon : saskatoon.lesfruitsdefendus.org
 - → Connectez-vous en appuyant sur le bouton en haut à droite de l'écran « se connecter » et entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe. (Fig.3)

https://saskatoon.lesfruitsdefendus.org/login			
	——— Login F	Form ——	
	nazmus.syed@gmail.com	₩	
	********	=	
	Login	Lost your password?	
	Saskatoon - Les I	Saskatoon is Free Software.	
	Free as in F	reedom.	

Fig.3

2) Une fois que vous êtes sur la page principale de *Saskatoon* (le « Dashboard »), cliquez sur l'onglet « Récoltes » sur le côté gauche de la page (**Fig.4**). C'est à cet endroit que vous trouverez la liste des récoltes disponibles en ce moment.

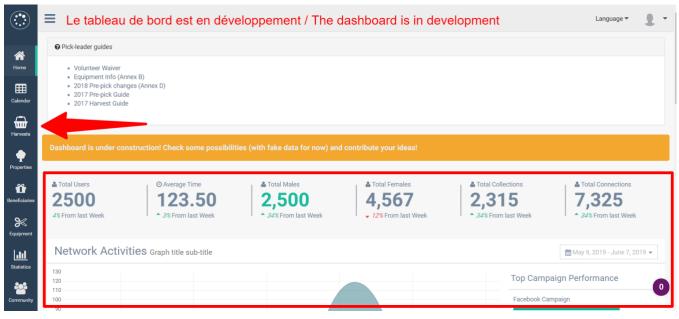


Fig.4

3) Parcourez les arbres et vignes disponibles. Ceux qui n'ont pas de chef.fe.s de cueillette assigné.e.s sont « orphelins » (Fig.5) et peuvent être sélectionnés. Renseignez-vous sur la

localisation exacte de l'arbre en question et sur la date à laquelle les fruits devraient entrer à maturité, renseigné par dans la colonne « prévu le » (Fig.6). <u>Commentaire</u>: Il faut contacter le propriétaire d'arbre plusieurs semaines à l'avance de la date approximative. De cette façon, nous évitons de manquer la vraie date de mûrissement!

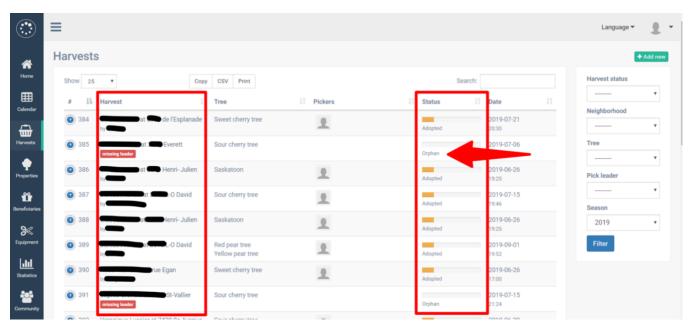


Fig.5

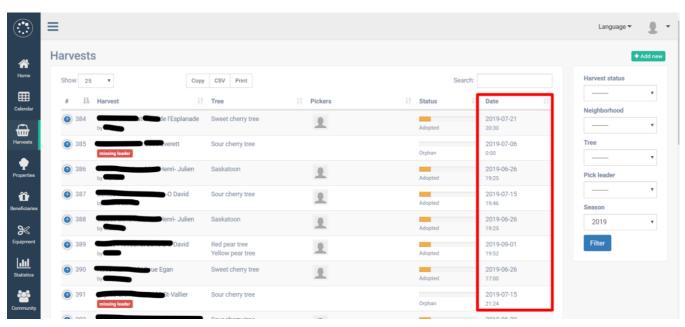


Fig.6

4) Pour en apprendre plus à propos d'un arbre ou d'une vigne, cliquez sur le nom de son propriétaire (**Fig.7**, **item #1**). Cela vous amènera jusqu'à la page d'information sur le

propriétaire (par exemple, voir **Fig.15**). Vous trouverez un certain nombre d'informations comme le contact, la langue dans lequel il ou elle préfère communiquer et des informations relatives à la propriété, notamment certains importants aspects physiques de la maison et une liste des équipements disponibles sur place. Des informations supplémentaires concernant la cueillette peuvent être trouvées en cliquant sur les numéros dans la colonne « Id », première à gauche du tableau (**Fig.7**, **item #2**). Cela vous amènera à ce que nous appelons la page des « récoltes » (pour un exemple, voir **Fig.8**).

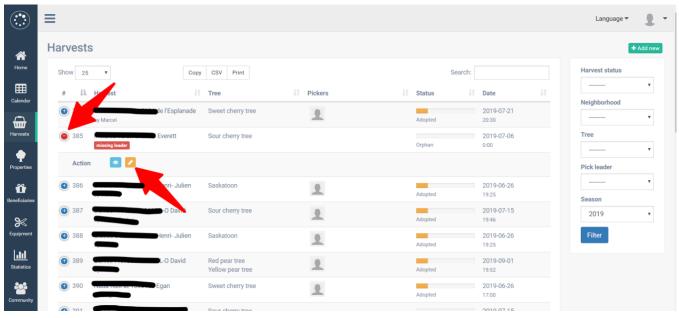


Fig 7.

5) Si après avoir fini votre recherche, vous décidez d'organiser une cueillette, adoptez un arbre ou une vigne en cliquant sur le numéro ID de la récolte (Fig.7, item #2) et en cliquant ensuite sur le bouton « adopter » (Fig.8).

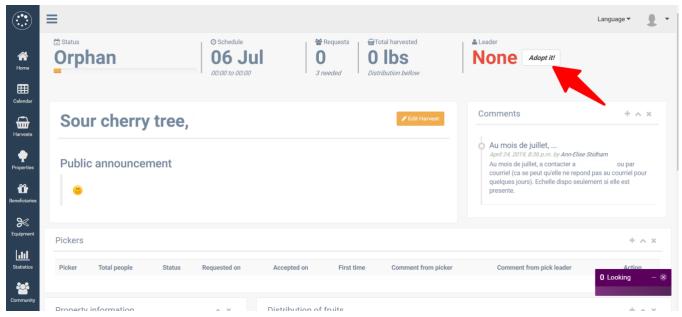


Fig.8

Félicitations! Vous venez d'adopter d'un arbre ou une vigne et allez contribuer à sauver ses fruits.

Vous devez avoir quelques petites choses importantes en tête lorsque vous adoptez des arbres :

- Essayez de donner la priorité à ceux qui ont la date de récolte la plus avancée (la cueillette de ces arbres est plus urgente).
- Essayez de ne pas choisir trop d'arbres avec des dates de cueillette trop proches les unes des autres afin de ne pas vous surcharger de travail. Il est important de garder à l'esprit que la planification d'une cueillette est dépendante de certaines variables imprévisibles (météo, votre emploi du temps, l'emploi du temps du propriétaire, etc.). Nous vous demandons de ne pas adopter plus de 3 cueillettes à la fois.
- Une fois que vous aviez adopté votre récolte, vous êtes responsable pour cet arbre (voir les prochaines étapes pour voir ce que cette responsabilité comprend). Si pour une raison ou une autre vous ne pouvez plus organiser la cueillette de cet arbre, vous devez libérer cette cueillette en changeant le statut à « orphelin » de façon à ce que quelqu'un d'autre puisse s'en charger. Si vous ne le faites pas, nous risquons de perdre les fruits de cet arbre!
 - Dans le tableau des récoltes, sélectionnez le numéro ID de votre arbre (voir Fig 7, item #2).
 - 2) Cliquez sur " Modifier cette récolte" (Fig 9)

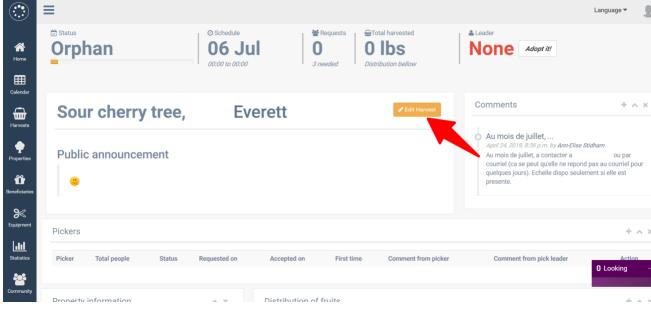


Fig.9

3) Changez le « statut de la récolte » pour « Orphelin » (**Fig.10**) et retirer votre nom en tant que chef.fe de cueillette pour cet arbre (**Fig.11**).

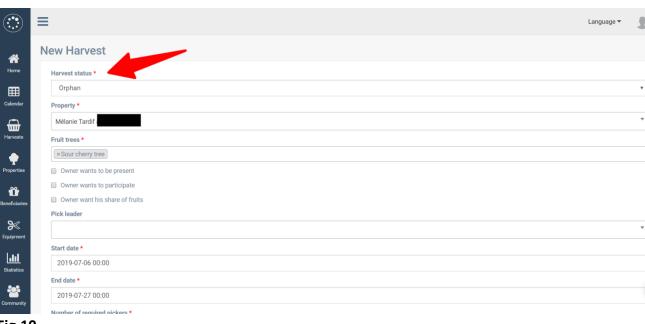


Fig.10



Fig.11

Contacter le propriétaire pour planifier la cueillette

Il est de votre responsabilité de contacter chaque propriétaire d'arbres que vous avez adopté (par téléphone, courriel ou en personne) pour déterminer la date et l'heure de la cueillette. Les informations concernant le propriétaire peuvent être trouvées dans Saskatoon en cliquant sur leur nom dans le tableau des « Récoltes » (voir Fig.7, item #1) ou en cherchant leur nom dans le tableau des « Propriétés » (Fig.12 & 13).

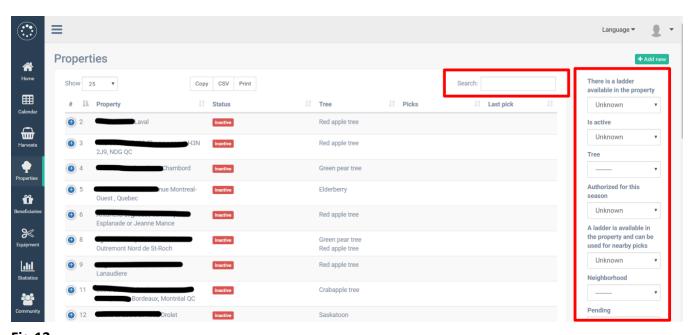


Fig.12

Fig.13 [carte des propriétés non disponible en ce moment]

Consultez toujours le calendrier (**Fig.14**) des cueillettes avant de choisir une date et une heure afin d'éviter de planifier une cueillette en même temps que quelqu'un d'autre. Deux cueillettes peuvent toutefois être organisées en même temps si les chef.fe.s de cueillette utilisent des équipements pris à des endroits de stockage différents. Dans ce cas, il est préférable que les chef.fe.s de cueillette se contactent avant pour organiser les cueillettes communes afin d'éviter les problèmes organisationnels.

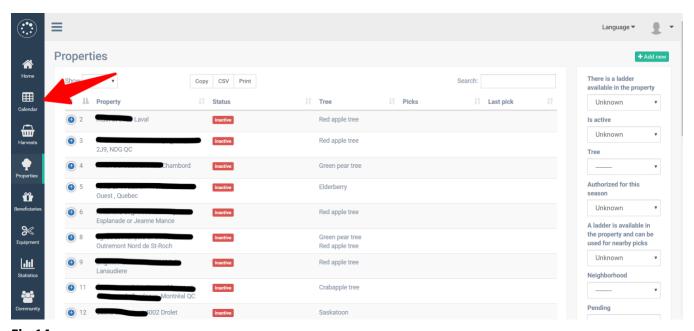


Fig.14

Pour s'assurer que vous disposez de suffisamment de temps pour la cueillette, le nettoyage et la livraison des fruits, planifiez vos cueillettes au moins 4h avant la fermeture des points de stockage de l'équipement de cueillette. Des exceptions peuvent être faites, pour cela contactez votre compagnon de fruits. Voir l'annexe B pour connaître les heures d'ouvertures de nos points de stockage du matériel.

Une fois qu'un membre du groupe de fruit aura contacté le propriétaire de l'arbre, il ou elle attendra votre appel pour planifier la cueillette. En théorie, toutes les informations pertinentes auront été recueillies et entrées dans *Saskatoon*. Cependant si certaines informations qui peuvent vous être utiles sont manquantes, n'hésitez pas à contacter le propriétaire. Certaines questions ne sont pas posées aux propriétaires dans les groupes de fruits mais peuvent s'avérer pertinentes :

- Est-il possible de grimper dans l'arbre pour accéder aux fruits (si nécessaire)
- Dans le cas où le / la propriétaire ne peut pas être present.e pendant la cueillette, où leur part des fruits doit-elle être déposée. N'oubliez pas de leur demander de fournir un ou plusieurs contenants pour déposer les fruits (de préférence avec un couvercle).
- S'il n'y a pas de poubelle à compost sur la propriété, demandez à avoir des sacs à ordures pour

les fruits qui seraient tombés et trop abimés.

Note : En tant que responsable de l'arbre/de la vigne, vous êtes responsable de mettre à jour les informations concernant la récolte sur *Saskatoon* avec toutes les informations pertinentes pour l'organisation d'une cueillette. En ce faisant, vous aiderez les chef.fe.s de cueillette à mieux gérer les cueillettes. D'une saison à une autre, cela aides les nouveaux / nouvelles chef.fe.s de cueillettes de comprendre comment organiser les cueillettes sur des arbres / des propriétés en particulier et à savoir comment gérer les cueillettes sur des mêmes arbres / vignes. *Ainsi, veillez à mettre à jour les informations dès que vous communiquez avec un propriétaire*.

→ Pour mettre des informations concernant la cueillette que vous allez réaliser, ajouter des commentaires dans les Commentaires de Récoltes en cliquant sur « + » quand vous êtes sur la page de Récoltes (Fig.15).

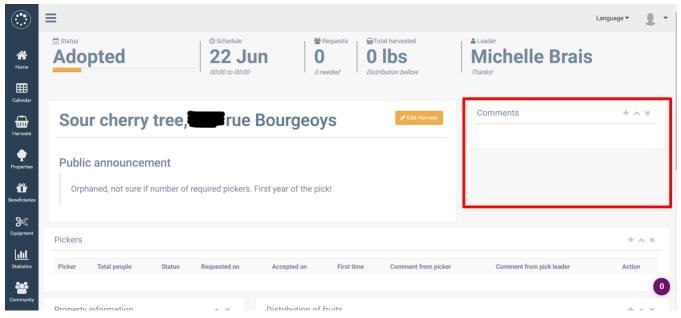


Fig.15

→ Pour toute information concernant l'arbre lui-même ou le propriétaire, ajoutez vos commentaires sur la page Propriété. Vous pouvez le faire en cliquant sur « Modifier propriété » quand vous êtes sur la page de la propriété (**Fig.16**). La plupart des commentaires peuvent être ajoutées dans la section « Informations additionnelles » (**Fig.17**).

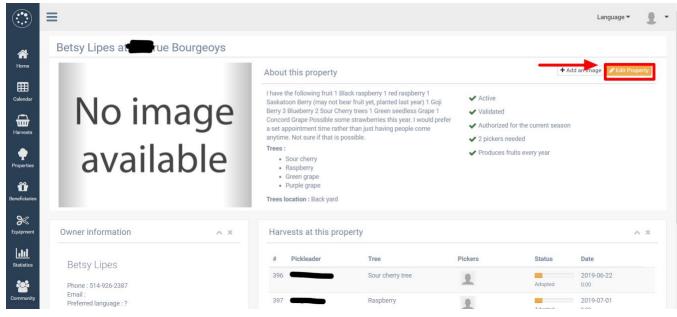


Fig.16

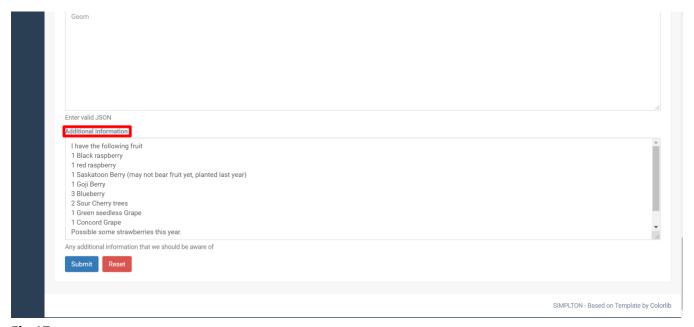


Fig.17

Il est toujours bien de *venir constater en personne chez le propriétaire si l'arbre ou la vigne est prête pour la cueillette*. Assurez-vous de bien noter vos observations dans la section Commentaires sur la Récolte. Voir l'annexe C pour des conseils sur comment déterminer si un arbre ou une vigne est à maturité. Il est de votre responsabilité de savoir à quel moment les fruits seront prêts pour la cueillette – les propriétaires ne le savent pas toujours!

Vous avez toujours besoin d'obtenir le consentement du propriétaire avant de venir cueillir un arbre

ou une vigne. Si vous ne parvenez pas à contacter le propriétaire avant qu'il soit trop tard pour cueillir les fruits, annulez la cueillette et mettez à jour le statut de l'arbre/de la vigne sur " annulé" (similaire à la **Fig.10**) et laisser un commentaire dans les Commentaires de Récolte (voir **Fig.15**) expliquant pourquoi la cueillette a été annulée.

*Si vous avez besoin d'aider pour déterminer s'il est trop tard ou non pour réaliser une cueillette, demandez à votre compagnon de fruits ou allez directement sur place constater dans quel état sont les fruits. Si vous y allez en personne, vous pouvez utiliser les informations dans **l'Annexe C** pour déterminer si le fruit est à maturité.

Trouver un organisme bénéficiaire qui recevra le tiers des fruits

Comme vous le savez, un tiers des fruits seront distribués à des organisations bénéficiaires à la fin de la cueillette.

Il vous appartient de choisir l'organisation bénéficiaire à laquelle vous donnerez une partie des fruits (ex : la plus proche du lieu de cueillette). Quand vous choisissez une organisation, vous devez appeler ou envoyer un courriel à la personne contact de l'organisation bénéficiaire afin de savoir si elle sera dispose à recevoir les fruits (savoir s'ils ont les équipements, les personnes et les capacités de stockage disponible au moment de la livraison). Vous devez vous accorder sur comment, où et quand vous livrerez les fruits. Veuillez contacter en avance les organisations pour qu'elles puissant s'organiser. N'oubliez pas de leur faire connaître si possible la quantité et la qualité des fruits que vous allez leur livrer.

Pendant la saison des récoltes, notre liste des organismes bénéficiaires sera mise à jour régulièrement. Donc, Annexe A, du guide sera disponible sur *Saskatoon*, à nos points de stockage et partagés par courriel quand il y a des changements.

En 2019, nous nous sommes organisés avec des frigos communautaires pour ajouter des possibilités de récipiendaires de dons. Si vous désirez faire un don dans un frigo communautaire, veuillez nous l'aviser en écrivant à <u>info@lesfruitsdefendus.org</u> à l'avance, car c'est une pratique très nouvelle. Les frigos communautaires sont parfois gérés par des groupes Facebook; vous trouverez les références dans la liste de nos bénéficiaires.

Publier la récolte et former une équipe

Une fois que vous avez choisi votre date de cueillette et que vous avez trouvé votre organisation bénéficiaire, vous êtes prêt à annoncer votre cueillette aux bénévoles! Nous faisons cela en publiant les cueillettes dans le calendrier des cueillettes de *Saskatoon*.

Avant de publier la cueillette dans le calendrier, allez sur « Modifier Récolte » (voir **Fig.9**) et vérifier ou ajoutez les informations suivantes :

- La date et l'heure de la cueillette, comme convenues avec le propriétaire, dans un format 24h (Fig.18).
- Le nombre de cueilleurs requis (cela n'a pas besoin de changer sauf si vous déterminez avec le propriétaire que plus ou moins de cueilleurs sont nécessaires) (Fig.18).
- La section « Annonce publique », qui devrait inclure toute information à propos de la cueillette que vous souhaitez rendre visible pour les cueilleurs potentiels. Par exemple, si vous cherchez des bénévoles pour aider avec le transport des fruits jusqu'aux organisations bénéficiaires, ou si l'arbre est particulièrement beau, etc. (Fig.18). Attention: Comme cette section sera visible publiquement, NE PUBLIEZ aucune information privée dans cette section. L'adresse exacte du propriétaire est une information privée.

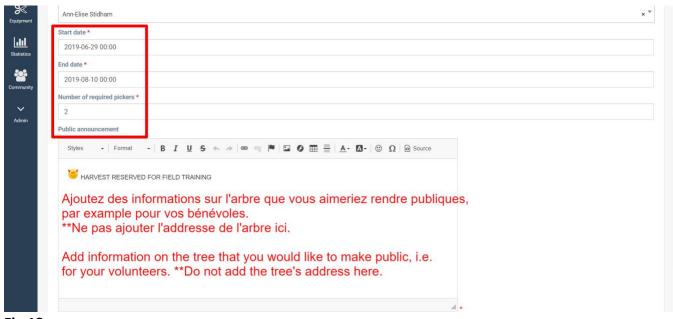


Fig.18

Note: Nous ne publions <u>jamais</u> l'adresse exacte de l'arbre dans le calendrier. Cette information est donnée aux bénévoles par courriel après qu'ils se soient inscrits pour la cueillette.

Une fois que vous avez vérifié que toutes les informations de la cueillette sont correctes, **changez le statut de la récolte pour « Date prévue » pour publier la cueillette dans le calendrier.** Note : Les cueillettes prévues apparaitront automatiquement dans le calendrier chaque jour à 18h – elles n'apparaissent pas automatiquement dans le calendrier ! Si la cueillette est publiée moins de 48h avant la date de cueillette effective, informez votre compagnon de fruits pour qu'il ou elle vous aide à recruter des bénévoles, si nécessaire.

Quand un bénévole s'inscrit à une cueillette, vous recevrez un courriel automatique et une demande de participation sera automatiquement créée dans le système (Fig.19).

Dans la section « Cueilleurs » de la page des Récoltes (**Fig.19**), vous pouvez gérer ces demandes. Vous pouvez également voir les commentaires qui pourront être ajoutés par les bénévoles. Vous pourrez changer le statut de cette demande pour « accepter » ou « refuser. » **Cependant, svp notez que toutes informations que vous mettrez à jour sur cette page <u>ne sera pas</u> visible par les potentiels bénévoles. Cette information est uniquement accessible aux personnes possédant un identifiant** *Saskatoon***. Cela signifie que <u>vous devrez contacter chaque cueilleur potentiel vous-même par téléphone ou courriel pour lui signifier si vous avez accepté ou refusé sa demande pour la cueillette.**</u>

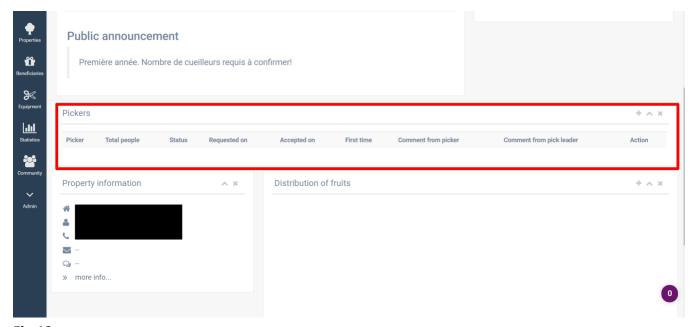


Fig.19

Une fois que vous avez atteint le nombre suffisant de cueilleurs, changer le statut de la cueillette pour « Prêt » (voir **Fig.10**).

Quand vous formez votre équipe de cueilleurs, merci de donner la priorité à ceux qui n'ont encore jamais pris place à une cueillette. Idéalement, au moins une place par équipe de cueilleurs devrait être réservée aux nouveaux cueilleurs. Si vous avez demandé de l'aide pour le transport de l'équipement ou des fruits, vous devez donner la priorité à ceux qui ont accepté de vous aider.

Après avoir choisi votre équipe, vous êtes en charge de contacter chaque bénévole par téléphone ou courriel pour confirmer leur participation. Une fois qu'ils ont confirmé, assurez-vous de leur donner les informations suivantes :

- Adresse de la propriété où se trouve l'arbre ou la vigne
- Rappel de la date et de l'heure de la cueillette
- Rappelez-leur d'apporter de l'eau, de la crème solaire, des contenants ou sacs pour leur portion de fruits.
- Des instructions afin qu'ils vous attendant avant de commencer la cueillette ou qu'ils tapent à la porte du propriétaire.
- Vos coordonnées (téléphone, si possible)

<u>IMPORTANT</u>: Si davantage de cueilleurs que nécessaires se sont inscrits avant que vous clôturiez la cueillette dans le calendrier, il vous appartient de contacter chacun d'entre eux pour les prévenir que malheureusement, l'équipe de cueillette est déjà complète et que leur aide ne sera pas nécessaire cette fois-ci.

Annexe A – Organismes bénéficiaires

Un organisme bénéficiaire est un partenaire à qui nous donnons un tiers de nos récoltes. Les organismes s'assurent de redistribuer les fruits à ceux dans le besoin et ils promeuvent la sécurité alimentaire.

Durant la saison des récoltes, notre liste d'organismes bénéficiaires sera mise à jour régulièrement. Donc, référez-vous à la liste la plus à jour sur *Saskatoon*.

Annexe C – Maturation des fruits

Voici quelques conseils pour vous aider à déterminer quand les fruits sont prêts à être récoltés. En général, la meilleure façon de savoir si un fruit est mûr consiste à le goûter.

Pommes

- Elles doivent être cueillies à maturité.
- Tournez le fruit : si la tige se détache facilement de la branche, goûtez-le pour vérifier s'il est mûr. Même les pommes naturellement acides perdent leur côté âpre lorsqu'elles sont mûres.
- L'inspection des pépins peut vous donner un autre indice : s'ils sont brun foncé, le fruit est sans doute mûr (goûtez-le tout de même pour vérifier qu'il n'est pas âpre).

Amélanches

- Elles doivent être cueillies à maturité.
- Les amélanches doivent être complètement violettes, mais pas trop molles. Lorsqu'elles sont rouges, elles ne sont pas prêtes.

Cerises

- Elles doivent être cueillies à maturité.
- Elles doivent être juteuses et sucrées tout en restant fermes. Les variétés les plus foncées doivent devenir très foncées avant d'être cueillies. Les griottes devraient être rouge vif. Faites confiance à vos papilles.

Prunes

- Elles doivent être cueillies à maturité.
- Elles doivent être sucrées et pas trop fermes. Dans certains arbres, les prunes les plus exposées au soleil mûrissent avant les autres. À moins que vous ne prévoyiez faire une deuxième récolte, vous devrez choisir le moment où le plus grand nombre de fruits pourra être cueilli pour organiser la récolte.
- Les prunes grossissent beaucoup dans les derniers jours précédant la maturation. Si vous remarquez que les prunes commencent à gonfler, il est temps d'organiser la cueillette.

Raisins

- Ils doivent être cueillis à maturité.
- Ils doivent être fermes, mais se croquer facilement et être juteux et sucrés. Lorsqu'ils commencent à être ridés, cela signifie que la date idéale de cueillette est passée.

Poires

- Elles doivent être cueillies encore vertes et fermes, il faudra ensuite les laisser mûrir pendant quelques jours après la récolte.
- On ne doit jamais laisser les poires mûrir directement sur l'arbre, car elles auraient tendance à devenir granuleuses et à pourrir au niveau du trognon une fois entreposées. Les poires mûrissent mieux après la récolte.
- Cueillez-les lorsqu'elles sont encore fermes et qu'elles commencent à prendre une teinte vertejaune. Si vous les cueillez trop tôt, elles risquent de ne jamais développer complètement leur saveur.
- Les poires d'hiver (Bosc, Anjou) doivent être réfrigérées au moins 30 jours après avoir été cueillies pour pouvoir mûrir correctement.
- Une poire prête à être cueillie doit être souple. Serrez-en une dans votre main pour vérifier la consistance. Si elle est dure comme du bois, elle n'est pas prête. Vous devez percevoir une légère souplesse, mais pas trop.
- Les pépins devraient brunir (comme pour les pommes) et le fruit devrait se détacher de la branche sans trop d'effort, d'une simple rotation du fruit.